

Research/teacher profile of a person

Date of last update 31/12/2021

I. Basic information	
I.1 Surname	Ferenčíková
I.2 Name	Mária
I.3 Degrees	Mgr., PhD.
I.4 Year of birth	1979
I.5 Name of the workplace	Department of Foreign Languages
I.6 Address of the workplace	Academy of the Police Force in Bratislava, Sklabinská 1, 835 17 Bratislava
I.7 Position	Assistant Professor
I.8 E-mail address	maria.ferencikova2@minv.sk maria.ferencikova@akademiapz.sk
I.9 Hyperlink to the entry of a person in the Register of university staff	https://www.portalvs.sk/regzam/detail/20395
I.10 Name of the study field in which a person works at the university	Security Sciences
I.11 ORCID iD	-

II. Higher education and further qualification growth			
	II.a Name of the university or institution	II.b Year	II.c Study field and programme
II.1 First degree of higher education	-	-	-
II.2 Second degree of higher education	Faculty of Arts, University of Prešov	2002	British and American Studies
II.2a Rigorous procedure	-	-	-
II.3 Third degree of higher education	Academy of the Police Force in Bratislava	2019	Protection of Persons and Property
II.4 Associate professor	-	-	-
II.5 Professor	-	-	-
II.6 Doctor of Science (D.Sc.)	-	-	-
II.7 Further education	Academy of the Police Force in Bratislava	2014	Specialised police study
	Faculty of Arts, Constantine the Philosopher University in Nitra	2013	Postgraduate qualification study – specialised translation of the English language

III. Current and previous employment		
III.a Occupation-position	III.b Institution	III.c Duration
University teacher	Academy of the Police Force in Bratislava	2013 – present 2003 – 2009 Assistant 2013 Assistant 2019 Assistant Professor
Translation and interpretation services – English language, English language teaching	Self-employed	2004 – 2013
English language lecturer	The Caledonian School (language school)	2003 – 2004

Translations coordinator	Stilus s.r.o. (translations and interpreting)	2002 – 2003

IV. Development of pedagogical, professional, language, digital and other skills

IV.a Activity description, course name, other	IV.b Name of the institution	IV.c Year
Terminology Summer School	TermNet, Vienna, AT	2018
Train the Trainers Session, Mid-Level English Tool for Border Guards at Airports	European Border and Coast Guard Agency (FRONTEX), Valetta, Malta	2013
English language for Senior European Police Officers	CEPOL, International Faculty, Bramshill, UK	2005
Intercultural Communication – summer school	University of Luton, Luton, UK	2005

V. Overview of activities within the teaching career at the university

V.1 Overview of the profile courses taught in the current academic year according to study programmes

V.1a Name of the profile course	V.1b Study programme	V.1c Degree	V.1d Field of study

V.2 Overview of the responsibility for the delivery, development and quality assurance of the study programme or its part at the university in the current academic year

V.2a Name of the study programme	V.2b Degree	V.2c Field of study

V.3 Overview of the responsibility for the development and quality of the field of habilitation procedure and inaugural procedure in the current academic year

V.3a Name of the field of habilitation procedure and inaugural procedure	V.3b Study field to which it is assigned

V.4 Overview of supervised final theses

	V.4a Bachelor's (first degree)	V.4b Diploma (second degree)	V.4c Dissertation (third degree)
V.4.1 Number of currently supervised theses			
V.4.2 Number of defended theses			

V.5 Overview of other courses taught in the current academic year according to study programmes at the Academy of the Police Force in Bratislava

V.5a Name of the course	V.5b Study programme	V.5c Degree	V.5d Field of study
Foreign language I – Professional Communication I – EN	Security and Legal Protection of Persons and Property	1.	Security Sciences
Foreign language I – Professional Communication II – EN	Security and Legal Protection of Persons and Property	1.	Security Sciences
Foreign language I – Specialised Communication – EN	Security and Legal Protection of Persons and Property	2.	Security Sciences
Foreign language II – Elementary Communication I - EN	Security and Legal Protection of Persons and Property	2.	Security Sciences
Foreign language II – Elementary Communication II - EN	Security and Legal Protection of Persons and Property	2.	Security Sciences
Foreign language I – Professional Communication I –	Security and Legal Services in Public	1.	Security Sciences

EN	Administration				
Foreign language I – Professional Communication II – EN	Security and Legal Services in Public Administration	1.	Security Sciences		
Foreign language I – Specialised Communication– EN	Security and Legal Services in Public Administration	2.	Security Sciences		
V.6 Overview of other courses according to study programmes for the last six years at the Academy of the Police Force in Bratislava					
V.6a Name of the course	V.6b Study programme	V.6c Degree	V.6d Field of study		
Foreign language I – Professional Communication I – EN	Security and Legal Protection of Persons and Property	1.	Security Sciences (until 2019 titled Protection of Persons and Property)		
Foreign language I – Professional Communication II – EN	Security and Legal Protection of Persons and Property	1.	Security Sciences (until 2019 titled Protection of Persons and Property)		
Foreign language I – Specialised Communication– EN	Security and Legal Protection of Persons and Property	2.	Security Sciences (until 2019 titled Protection of Persons and Property)		
Foreign language II – Elementary Communication I - EN	Security and Legal Protection of Persons and Property	2.	Security Sciences (until 2019 titled Protection of Persons and Property)		
Foreign language II – Elementary Communication II - EN	Security and Legal Protection of Persons and Property	2.	Security Sciences (until 2019 titled Protection of Persons and Property)		
Foreign language I - Introduction to Professional Terminology – EN	Security and Legal Protection of Persons and Property	1.	Security Sciences (until 2019 titled Protection of Persons and Property)		
Foreign language I - Introduction to Professional Terminology – EN	Security and Legal Protection of Persons and Property	2. - K	Security Sciences (until 2019 titled Protection of Persons and Property)		
English language	Security and Legal Protection of Persons and Property	1.	Security Sciences (until 2019 titled Protection of Persons and Property)		
Foreign language I – Professional Communication I – EN	Security and Legal Services in Public Administration	1.	Security Sciences (until 2019 titled Security Public Administration Services)		
Foreign language I – Professional Communication II – EN	Security and Legal Services in Public Administration	1.	Security Sciences (until 2019 titled Security Public Administration Services)		
Foreign language I – Specialised Communication– EN	Security and Legal Services in Public Administration	2.	Security Sciences (until 2019 titled Security Public Administration Services)		
Foreign language I - Introduction to Professional Terminology – EN	Security and Legal Services in Public Administration	1.	Security Sciences (until 2019 titled Security Public Administration Services)		
English language	Security and Legal Services in Public Administration	1.	Security Sciences (until 2019 titled Security Public Administration Services)		
V.7 Overview of other courses taught in further specialised education¹					
V.7a Name of the course/training	V.7b Study programme	V.7c Degree	V.7d Institution	V.7e Field of study	V.7f Year
Specialised English language course for the Foreign Unit	-	-	Bureau of Border and Foreign Police		2018 – 2022
Specialised English language course for the peace-keeping	-	-	International Police Cooperation Bureau	-	2014 - 2022

¹ The courses listed in this category are listed in connection with the system of lifelong learning, which the scientific and pedagogical employees of the Academy of the Police Force in Bratislava implement with the entities of the Ministry of Interior of the Slovak Republic and other entities of the security administration.

missions and operations of crisis management					
Specialised English language course for police attaches and police liaison officers	-	-	International Police Cooperation Bureau	-	2014 - 2022
V.8 The most significant pedagogical activity at other universities (maximum of five)					
V.8a Name of the course/training	V.8b Study programme	V.8c Degree	V.8d Institution	V.8e Field of study	V.8f Year

VI. Profile of the quality of research/other outputs (overview of the research/other outputs and corresponding citations)		
VI.1 Overview of the research/other outputs and the corresponding citations		
	VI.1a Overall	VI.1b Over the last six years
VI.1.1 Number of the research/other outputs	40	22
A+	1	1
A	2	2
A-	4	1
B	30	17
C	1	1
VI.1.2 Number of the research/other outputs registered in the Web of Science or Scopus databases	-	-
VI.1.3 Number of citations corresponding to the research/other outputs	34	33
VI.1.4 Number of citations registered in the Web of Science or Scopus databases	-	-
VI.1.5 Number of invited lectures at the international/national level	-	-
VI.1.6 Number of projects granted for the funding of research	-	-
VI.2 The most significant research/other outputs (maximum of five)		
1.	ACB BINDEROVÁ, Martina - FERENČÍKOVÁ, Mária - NOVÁKOVÁ, Iveta English for Police 1 [print, electronic document] / author Martina Binderová, author Mária Ferenčíková, author Iveta Nováková, reviewed by Jana Müllerová, reviewed by Monika Hullová, reviewed by Elena Nikolajová Kupferschmidtová. – 1 st edition. - Bratislava : Academy of the Police Force in Bratislava, 2021. - 195 pp. - ISBN 978-80-8054-898-8. - ISBN 978-80-8054-899-5. Sign.: F 19999/1, SF 1928/1, E-Book 130 [BINDEROVÁ, Martina (40%) - FERENČÍKOVÁ, Mária (27%) - NOVÁKOVÁ, Iveta (33%)] The authors have created the university textbook as the main material for the teaching of specialised English language in the Bachelor's study programmes at the Academy of the Police Force in Bratislava. By creating the background knowledge base in the teaching materials and by excerpting authentic specialised texts and key police and security terminology for the CEFR B2 level of language competence they have contributed to the updating of the language teaching contents for the police and the security practice. The material also provides the students with a guideline and an opportunity to gain and improve the practical language knowledge and communication skills in the area of policing and security services. According to the criteria of the Scientific Board of the Academy of the Police Force in Bratislava stipulating the classification of outputs, the work is a university textbook with a significant international impact on the development of foreign language education for the police in a global context, therefore, the authors allowed themselves to classify the output in the A+ category.	
2.	V2 1 FERENČÍKOVÁ, Mária Analýza vybraných ľudskoprávných termínov v medzijazykovom porovnaní / An interlingual analysis of human rights terms / author Mária Ferenčíková.	

	<p>In: Cudzie jazyky v premenách času / Foreign Languages in Changing Times [electronic document] : peer-reviewed proceedings from an international scientific conference / edited by Roman Kvapil, reviewed by Lívia Adamcová, reviewed by Daniela Breveníková, reviewed by Danuša Lišková. - Bratislava : Published by EKONÓM, 2020. - ISBN 978-80-225-4710-9. - pp. 34-59. [FERENČÍKOVÁ, Mária (100%)]</p> <p>The scientific article presents an analysis of selected human rights terms excerpted from the Constitution of the Slovak Republic and their equivalents in the English language. The abstract nature of the concepts makes it difficult to define their content and formulate a definition, which has an impact on finding a matching concept in the second language system. The terminological analysis was carried out as part of the author's dissertation which is directly connected to the research task of the Department of Public Law of the Academy of the Police Force titled <i>Protection of Human Rights in Police Work (Research No. 204)</i>.</p> <p>According to the criteria of the Scientific Board of the Academy of the Police Force in Bratislava stipulating the classification of outputs, the work is a scientific publication as part of an edited proceedings. In the national context it presents the first attempts for a terminological analysis of the human rights domain, therefore, the author allowed herself to classify the output in the B category.</p>
3.	<p>ADF 1 FERENČÍKOVÁ, Mária Parametre neverbálnej komunikácie vybraných štátnych príslušníkov tretích krajín / Parameters of non-verbal communication of selected third-country nationals / author Mária Ferenčíková. In: Mladá veda / Young Science [electronic document]: Young science. - ISSN 1339-3189. - Year. 9, Issue 2 (2021), pp. 55-67. [FERENČÍKOVÁ, Mária (100%)]</p> <p>The scientific article of the author is directly connected with an international research task of the Department of Foreign Languages of the Academy of the Police Force in Bratislava titled <i>Intercultural Communication with Third-Country Nationals in Detention Centres</i> (Research No. 241). The research project aimed to enhance the effectiveness of intercultural communication using foreign languages (English, German, Russian and non-European languages) in the police detention centres for foreigners and thus prevent conflict, misunderstandings and ensure the respect for human rights and freedoms. In this context the contribution of the author investigates the non-verbal communication of the selected nationalities – third-country nationals (from Afghanistan, Pakistan, Syria, Vietnam) – detained as illegal migrants in the police detention centres for foreigners.</p> <p>According to the criteria of the Scientific Board of the Academy of the Police Force in Bratislava stipulating the classification of outputs, the work is a scientific article published in a national journal. As it is related to an international research with an international impact, the author allowed herself to classify the output in the B category.</p>
4.	<p>AEC 1 FERENČÍKOVÁ, Mária Termín nelegálna verzus neregulárna migrácia v diskurze migrácie v SR / The Term Illegal vs. Irregular Migration in the Migration Discourse in the Slovak Republic: Chapter 7.1 / author Mária Ferenčíková, reviewed by Jan Kuklík, reviewed by Anton Tallo, reviewed by Jozef Záhora. In: Aktuálne problémy migrácie v Európe a jej ľudskoprávna dimenzia / Current Issues of Migration in Europe and its Human Rights Dimension /Klaudia Marczyová, Jozef Medelský, Róbert Odler et al. - Prague : Charles University in Prague, Faculty of Law published by Eva Rozkotová, 2016. - ISBN 978-80-87975-50-3. - pp. 126-129. Sign.: F 18891 [FERENČÍKOVÁ, Mária (100%)]</p> <p>The author in her scientific article contrasts the use of the term <i>illegal migration</i> with the internationally, and recently also nationally, preferred term <i>irregular migration</i>. The use of differing terminology is a result of two main lines of the migration discourse – one part of the professional and general public, including the politicians, sees migration as a security risk, while the second part of the mainly professional society views migration from the aspect of human rights.</p> <p>According to the criteria of the Scientific Board of the Academy of the Police Force in Bratislava stipulating the classification of outputs, the work is a scientific article published in an international peer-reviewed proceedings, a monograph, therefore, the author allowed herself to classify the output in the A category.</p>
5.	<p>BAB 3 FERENČÍKOVÁ, Petra - FERENČÍKOVÁ, Mária Slovensko-anglický a anglicko-slovenský slovník pre poriadkovú a dopravnú políciu / A Slovak – English and English – Slovak Dictionary for the Public Order and the Traffic Police / author Petra Ferenčíková, author Mária Ferenčíková, reviewed by Miroslav Felcan, reviewed by Jozef Olekszy,</p>

	<p>reviewed by Patrik Ambrus. - 1. edition - Bratislava : Academy of the Police Force, 2016. - 255 pp. - ISBN 978-80-8054-665-6. Sign.: F 18810, SF 1860 [FERENČÍKOVÁ, Petra (60%) - FERENČÍKOVÁ, Mária (40%)]</p> <p><i>The Slovak–English and English–Slovak Dictionary for the Public Order and the Traffic</i> is a partial output of an international scientific research task of the Department of Foreign languages of the Academy of the Police Force in Bratislava titled Language Modules for Selected Services of the Police Force (Research No. 165). It is designed for police officers of the public order and the traffic police service who are in contact with foreign nationals when performing their basic police duties. The publication also reflects the needs of the language training of public order and traffic police officers for the purposes of the presidency of the Slovak Republic in the Council of the European Union. It can also serve the academic community, the students of the full-time and part-time study, as well as students of the specialisation police study at the Academy of the Police Force.</p> <p>According to the criteria of the Scientific Board of the Academy of the Police Force in Bratislava stipulating the classification of outputs, the work is a professional monograph issued by a national publisher. Its specific terminological focus however, makes it a unique dictionary publication in the national context which reflects the needs of police work and contributes to the development of the scientific field of Security Sciences, therefore, the author allowed herself to classify the output in the A category.</p>
VI.3 The most significant research/other outputs over the last six years (maximum of five)	
1.	<p>ACB BINDEROVÁ, Martina - FERENČÍKOVÁ, Mária - NOVÁKOVÁ, Iveta English for Police 1 [print, electronic document] / author Martina Binderová, author Mária Ferenčíková, author Iveta Nováková, reviewed by Jana Müllerová, reviewed by Monika Hullová, reviewed by Elena Nikolajová Kupferschmidtová. – 1st edition. - Bratislava : Academy of the Police Force in Bratislava, 2021. - 195 pp. - ISBN 978-80-8054-898-8. - ISBN 978-80-8054-899-5. Sign.: F 19999/1, SF 1928/1, E-Book 130 [BINDEROVÁ, Martina (40%) - FERENČÍKOVÁ, Mária (27%) - NOVÁKOVÁ, Iveta (33%)]</p> <p>The authors have created the university textbook as the main material for the teaching of specialised English language in the Bachelor's study programmes at the Academy of the Police Force in Bratislava. By creating the background knowledge base in the teaching materials and by excerpting authentic specialised texts and key police and security terminology for the CEFR B2 level of language competence they have contributed to the updating of the language teaching contents for the police and the security practice. The material also provides the students with a guideline and an opportunity to gain and improve the practical language knowledge and communication skills in the area of policing and security services.</p> <p>According to the criteria of the Scientific Board of the Academy of the Police Force in Bratislava stipulating the classification of outputs, the work is a university textbook with a significant international impact on the development of foreign language education for the police in a global context, therefore, the authors allowed themselves to classify the output in the A+ category.</p>
2.	<p>V2 1 FERENČÍKOVÁ, Mária Analýza vybraných ľudskoprávných termínov v medzijazykovom porovnaní / An interlingual analysis of human rights terms / author Mária Ferenčíková. In: Cudzie jazyky v premenách času / Foreign Languages in Changing Times [electronic document] : peer-reviewed proceedings from an international scientific conference / edited by Roman Kvapil, reviewed by Lívia Adamcová, reviewed by Daniela Breveníková, reviewed by Danuša Lišková. - Bratislava : Published by EKONÓM, 2020. - ISBN 978-80-225-4710-9. - pp. 34-59. [FERENČÍKOVÁ, Mária (100%)]</p> <p>The scientific article presents an analysis of selected human rights terms excerpted from the Constitution of the Slovak Republic and their equivalents in the English language. The abstract nature of the concepts makes it difficult to define their content and formulate a definition, which has an impact on finding a matching concept in the second language system. The terminological analysis was carried out as part of the author's dissertation which is directly connected to the research task of the Department of Public Law of the Academy of the Police Force titled <i>Protection of Human Rights in Police Work (Research No. 204)</i>.</p> <p>According to the criteria of the Scientific Board of the Academy of the Police Force in Bratislava stipulating the classification of outputs, the work is a scientific publication as part of an edited proceedings. In the national context it presents the first attempts for a terminological analysis of the human rights domain, therefore, the author allowed herself to classify the output in the B category.</p>
3.	<p>ADF 1 FERENČÍKOVÁ, Mária Parametre neverbálnej komunikácie vybraných štátnych príslušníkov tretích krajín / Parameters of non-verbal communication of selected third-country nationals / author Mária Ferenčíková.</p>

	<p>In: Mladá veda / Young Science [electronic document]: Young science. - ISSN 1339-3189. - Year. 9, Issue 2 (2021), pp. 55-67. [FERENČÍKOVÁ, Mária (100%)]</p> <p>The scientific article of the author is directly connected with an international research task of the Department of Foreign Languages of the Academy of the Police Force in Bratislava titled <i>Intercultural Communication with Third-Country Nationals in Detention Centres</i> (Research No. 241). The research project aimed to enhance the effectiveness of intercultural communication using foreign languages (English, German, Russian and non-European languages) in the police detention centres for foreigners and thus prevent conflict, misunderstandings and ensure the respect for human rights and freedoms. In this context the contribution of the author investigates the non-verbal communication of the selected nationalities – third-country nationals (from Afghanistan, Pakistan, Syria, Vietnam) – detained as illegal migrants in police detention centres for foreigners.</p> <p>According to the criteria of the Scientific Board of the Academy of the Police Force in Bratislava stipulating the classification of outputs, the work is a scientific article published in a national journal. As it is related to an international research with an international impact, the author allowed herself to classify the output in the B category.</p>
4.	<p>AEC 1 FERENČÍKOVÁ, Mária Termín nelegálna verus neregulárna migrácia v diskurze migrácie v SR / The Term Illegal vs. Irregular Migration in the Migration Discourse in the Slovak Republic: podkapitola 7.1 / author Mária Ferenčíková, reviewed by Jan Kuklík, reviewed by Anton Tallo, reviewed by Jozef Záhora. In: Aktuálne problémy migrácie v Európe a jej ľudskoprávna dimenzia / Current Issues of Migration in Europe and its Human Rights Dimension /Klaudia Marczyová, Jozef Medelský, Róbert Odler et al. - Prague : Charles University in Prague, Faculty of Law published by Eva Rozkotová, 2016. - ISBN 978-80-87975-50-3. - pp. 126-129. Sign.: F 18891 [FERENČÍKOVÁ, Mária (100%)]</p> <p>The author in her scientific article contrasts the use of the term <i>illegal migration</i> with the internationally, and recently also nationally, preferred term <i>irregular migration</i>. The use of differing terminology is a result of two main lines of the migration discourse – one part of the professional and general public, including the politicians, sees migration as a security risk, while the second part of the mainly professional society views migration from the aspect of human rights.</p> <p>According to the criteria of the Scientific Board of the Academy of the Police Force in Bratislava stipulating the classification of outputs, the work is a scientific article published in an international peer-reviewed proceedings, a monograph, therefore, the author allowed herself to classify the output in the A category.</p>
5.	<p>BAB 3 FERENČÍKOVÁ, Petra - FERENČÍKOVÁ, Mária Slovensko-anglický a anglicko-slovenský slovník pre poriadkovú a dopravnú políciu / A Slovak – English and English – Slovak Dictionary for the Public Order and the Traffic Police / author Petra Ferenčíková, author Mária Ferenčíková, reviewed by Miroslav Felcan, reviewed by Jozef Olekszy, reviewed by Patrik Ambrus. - 1. Edition - Bratislava : Academy of the Police Force, 2016. - 255 pp. - ISBN 978-80-8054-665-6. Sign.: F 18810, SF 1860 [FERENČÍKOVÁ, Petra (60%) - FERENČÍKOVÁ, Mária (40%)]</p> <p><i>The Slovak–English and English–Slovak Dictionary for the Public Order and the Traffic</i> is a partial output of an international scientific research task of the Department of Foreign languages of the Academy of the Police Force in Bratislava titled Language Modules for Selected Services of the Police Force (Research No. 165). It is designed for police officers of the public order and the traffic police service who are in contact with foreign nationals when performing their basic police duties. The publication also reflects the needs of the language training of public order and traffic police officers for the purposes of the presidency of the Slovak Republic in the Council of the European Union. It can also serve the academic community, the students of the full-time and part-time study, as well as students of the specialisation police study at the Academy of the Police Force.</p> <p>According to the criteria of the Scientific Board of the Academy of the Police Force in Bratislava stipulating the classification of outputs, the work is a professional monograph issued by a national publisher. Its specific terminological focus however, makes it a unique dictionary publication in the national context which reflects the needs of police work and contributes to the development of the scientific field of Security Sciences, therefore, the author allowed herself to classify the output in the A category.</p>
<p>VI.4 The most significant citations corresponding to the research/other outputs (maximum of five)</p>	

1.	<p>Právo na používanie materinského jazyka v trestnom konaní / Right for the Use of the Mother Tongue in Criminal Proceedings / author Mária Ferenčíková, reviewed by Milan Šmátrala, reviewed by Anna Zachová. In: Európsky rozmer ochrany ľudských práv v činnosti polície / European dimension of human rights protection in the work of the police : scientific conference proceedings. - Bratislava : Academy of the Police Force in Bratislava 2015. - ISBN 978-80-8054-631-1. - pp. 31-39. Sign.: F 18450</p> <p>[3] NOVÁKOVÁ, I. 2020. Štátna príslušnosť a jazykové vybavenie cudzincov zaistených na území Slovenskej republiky / State citizenship and language competence of foreign nationals detained in the Slovak Republic. In <i>Bezpečnostní management v kontextu aktuálních problémů současnosti/ Security management in the context of the current problems of the present</i>. 1st Edition České Budějovice : The College of European and Regional Studies, 2020, pp. 137. ISBN 978-80-7556-072-8.</p>
2.	<p>General Crime : Chapter II / author Monika Hullová, author Mária Ferenčíková, reviewed by Marian Brzybohatý, reviewed by Veronika Vojčíková, reviewed by Tomáš Jakabovič. In: General Crime. - Bratislava : Academy of the Police Force in Bratislava 2015. - ISBN 978-80-8054-653-3. - pp. 59-87. Sign.: F 18620, SF 1849</p> <p>[3] LISOŇ, M. 2018. Kriminálno-policijné poznanie - špecifická forma koordinácie./ Criminal and police knowledge – special form of coordination. In <i>Fenomén bezpečnosti, bezpečnostní věda a výzkum a bezpečnostní aplikace./ Security phenomenon, Security science and research and security application</i>. Prague : University of Finance and Administration, 2018, pp. 207, 217.</p> <p>[3] VAŠKO, A. 2019. Pozícia a rola subjektov kriminálno-policijného poznania. / Position and role of the entities of criminal and police knowledge. In <i>Bezpečná Evropa 2018 / Secure Europe 2018: Proceedings of Year IX of the international scientific conference</i>. Prague: University of Finance and Administration, 2019, pp. 340. ISBN 978-80-7408-185-9.</p> <p>[3] PORADA, V., BARTOŠOVÁ, H., BRABEC, F., BRUNA, E., BRUNOVÁ, M., BUZALKA, J., HOFREITER, L., HOLCR, K., HOLOMEK, J., JURČÁK, V., KAMENÍK, J., KLIMEK, L., LISOŇ, M., PAWERA, R., REITŠPIS, J., RAK, R., SAK, P., SMEJKAL, V., VAŠKO, A., VAVERA, F., VESELÝ, P., VICENÍK, J., ZOUBEK, V. 2019. <i>Bezpečnostní vědy / Security Sciences</i>. Pilsen: Published by Aleš Čeněk Ltd., 2019, pp. 738. ISBN 978-80-7380-758-0.</p>
3.	<p>Operative Search Activity : Chapter I / author Monika Hullová, author Mária Ferenčíková, reviewed by Marian Brzybohatý, reviewed by Veronika Vojčíková, reviewed by Tomáš Jakabovič. In: General Crime. - Bratislava : Academy of the Police Force in Bratislava 2015. - ISBN 978-80-8054-653-3. - pp. 9-58. Sign.: F 18620, SF 1849</p> <p>[3] LISOŇ, M. 2018. Kriminálno-policijné poznanie - špecifická forma koordinácie./ Criminal and police knowledge – special form of coordination. In <i>Fenomén bezpečnosti, bezpečnostní věda a výzkum a bezpečnostní aplikace./ Security phenomenon, Security science and research and security application</i>. Prague : University of Finance and Administration, 2018, pp. 207, 217.</p>
<p>VI.4A The most significant citations corresponding to the research/other outputs over the last six years (maximum of five)</p>	
1.	<p>Právo na používanie materinského jazyka v trestnom konaní / Right for the Use of the Mother Tongue in Criminal Proceedings / author Mária Ferenčíková, reviewed by Milan Šmátrala, reviewed by Anna Zachová. In: Európsky rozmer ochrany ľudských práv v činnosti polície / European dimension of human rights protection in the work of the police : scientific conference proceedings. - Bratislava : Academy of the Police Force in Bratislava 2015. - ISBN 978-80-8054-631-1. - pp. 31-39. Sign.: F 18450</p> <p>[3] NOVÁKOVÁ, I. 2020. Štátna príslušnosť a jazykové vybavenie cudzincov zaistených na území Slovenskej republiky / State citizenship and language competence of foreign nationals detained in the Slovak Republic. In <i>Bezpečnostní management v kontextu aktuálních problémů současnosti/ Security management in the context of the current problems of the present</i>. 1st Edition České Budějovice : The College of European and Regional Studies, 2020, pp. 137. ISBN 978-80-7556-072-8.</p>

2.	<p>Analýza vybraných ľudskoprávných termínov v medzijazykovom porovnaní / An interlingual analysis of human rights terms / author Mária Ferenčíková. In: Cudzie jazyky v premenách času / Foreign Languages in Changing Times [electronic document] : peer-reviewed proceedings from an international scientific conference / edited by Roman Kvapil, reviewed by Lívia Adamcová, reviewed by Daniela Breveníková, reviewed by Danuša Lišková. - Bratislava : Published by EKONÓM, 2020. - ISBN 978-80-225-4710-9. - pp. 34-59. [FERENČÍKOVÁ, Mária (100%)]</p> <p>[3] NIKOLAJOVÁ KUPFERSCHMIDTOVÁ, E. 2021. Translating the EU legislative texts. In <i>Socialno-ekonomičeskoje razvitje i kačestvo pravovoj sredy : 8 Moskovskij juridičeskij forum : 19 meždunarodnaja naučno-praktičeskaja konferencija (Kutařinskije čtenija) : časť 1 Jazyk prava i pravo v jazyke : integrativnyj podchod k izučeniju</i>. 1st Edition Moscow : Moskovskij gosudarstvennyj juridičeskij universitet imeni O. E. Kutafina, 2021, pp. 241. ISBN 978-5-906685-74-2.</p>
3.	<p>Operative Search Activity : Chapter I / author Monika Hullová, author Mária Ferenčíková, reviewed by Marian Brzybohatý, reviewed by Veronika Vojčíková, reviewed by Tomáš Jakabovič. In: General Crime. - Bratislava : Academy of the Police Force in Bratislava 2015. - ISBN 978-80-8054-653-3. - pp. 9-58. Sign.: F 18620, SF 1849</p> <p>[3] [3] LISOŇ, M. 2018. Kriminálno-policajné poznanie - špecifická forma koordinácie./ Criminal and police knowledge – special form of coordination. In <i>Fenomén bezpečnosti, bezpečnostní věda a výzkum a bezpečnostní aplikace./ Security phenomenon, security science and research and security application</i>. Prague : University of Finance and Administration, 2018, pp. 207, 217.</p> <p>[3] PORADA, V., BARTOŠOVÁ, H., BRABEC, F., BRUNA, E., BRUNOVÁ, M., BUZALKA, J., HOFREITER, L., HOLCŔ, K., HOLOMEK, J., JURČÁK, V., KAMENÍK, J., KLIMEK, L., LISOŇ, M., PAWERA, R., REITŠPÍS, J., RAK, R., SAK, P., SMEJKAL, V., VAŠKO, A., VAVERA, F., VESELÝ, P., VICENÍK, J., ZOUBEK, V. 2019. <i>Bezpečnostní vědy / Security Sciences</i>. Pilsen: Published by Aleš Čeněk Ltd., 2019, pp. 738. ISBN 978-80-7380-758-0.</p>
4.	<p>General Crime : Chapter II / author Monika Hullová, author Mária Ferenčíková, reviewed by Marian Brzybohatý, reviewed by Veronika Vojčíková, reviewed by Tomáš Jakabovič. In: General Crime. - Bratislava : Academy of the Police Force in Bratislava 2015. - ISBN 978-80-8054-653-3. - pp. 59-87. Sign.: F 18620, SF 1849</p> <p>[3] LISOŇ, M. 2018. Kriminálno-policajné poznanie - špecifická forma koordinácie./ Criminal and police knowledge – special form of coordination. In <i>Fenomén bezpečnosti, bezpečnostní věda a výzkum a bezpečnostní aplikace./ Security phenomenon, security science and research and security application</i>. Prague : University of Finance and Administration, 2018, pp. 207, 217.</p>
<p>VI.5 Participation in conducting (leading) the most important research projects over the last six years (maximum of five)</p>	
1.	<p>„Interkultúrna komunikácia so štátnymi príslušníkmi tretích krajín v zariadeniach“ / Intercultural Communication with Third-Country Nationals in Detention Centres. Academy of the Police Force in Bratislava, 2018 – 2021, leading researcher of a partial scientific task, Research No. 241</p> <p>Based on the request of the Border and Foreign Police Bureau the main aim of the research task was to analyse the current state of (in)competence in the common communication means and to analyse and compare the legislation in the area of the mutual verbal communication of the detained third-country nationals and the police officers of the Slovak Republic. The research aims to contribute to the prevention of misunderstandings and conflicts while respecting human rights as well as to build methodological background for a more effective multilingual communication. The methodological platform for conducting multilingual intercultural communication has been created in the form of a multilingual glossary/communication handbook to provide for a smooth operative communication. The publication has been distributed in the detention centres for foreigners in Sečovce and Medveďov.</p> <p>The most significant outputs:</p> <p>ADF 1 FERENČÍKOVÁ, Mária Parametre neverbálnej komunikácie vybraných štátnych príslušníkov tretích krajín / Parameters of non-verbal communication of selected third-country nationals / author Mária Ferenčíková. In: Mladá veda / Young science [electronic document] : Young science. - ISSN 1339-3189. - Year</p>

	<p>9, Issue 2 (2021), pp. 55-67. [FERENČÍKOVÁ, Mária (100%)]</p> <p>AED 1 FERENČÍKOVÁ, Mária Ľudskoprávna a bezpečnostná situácia vo vybraných krajinách pôvodu nelegálnych migrantov / The Human Rights and Security Situation in the Selected Countries of Origin of Irregular Migrants / author Mária Ferenčíková. In: Význam Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd a jeho vplyv na dodržiavanie ľudských práv / Importance of the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and its Impact on the Respect for Human Rights [print, electronic document] : proceedings / edited by Klaudia Marczyová, edited by Jozef Medelský, reviewed by Miroslav Lisoň, reviewed by Anna Zachová. - Bratislava : Academy of the Police Force in Bratislava 2020. - ISBN 978-80-8054-865-0. - ISBN 978-80-8054-866-7. - pp. 65-74. Sign.: F 20407, E-Book 115 [FERENČÍKOVÁ, Mária (100%)]</p> <p>BAB 1 NOVÁKOVÁ, Iveta - DOBIÁŠOVÁ, Andrea - FERENČÍKOVÁ, Mária - NIKOLAJOVÁ KUPFERSCHMIDTOVÁ, Elena - ONDREJKOVIČOVÁ, Jelena - ZÁHORCOVÁ, Natália - ACTA Slovník viacjazyčnej komunikácie pre ÚPZC (1. albánsky, anglický, arabský, nemecký, perzský) = Glossary of Multilingual Communication for Police Detention Centres for Foreigners (1. Albanian, English, Arabic, German, Persian) [print, electronic document] / author Iveta Nováková, author Andrea Dobiášová, author Mária Ferenčíková, author Elena Nikolajová Kupferschmidtová, author Jelena Ondrejovičová, author Natália Záhorcová, author Acta, reviewed by Róbert Odler, reviewed by Martina Binderová, reviewed by Emil Semjan. - 1st Edition - Bratislava : Academy of the Police Force in Bratislava 2020. - 488 pp. - ISBN 978-80-8054-852-0. - ISBN 978-80-8054-853-7. Sign.: F 20250/1, SF 1940/1, E-Book 108 [NOVÁKOVÁ, Iveta (10%) - DOBIÁŠOVÁ, Andrea (13%) - FERENČÍKOVÁ, Mária (10%) - NIKOLAJOVÁ KUPFERSCHMIDTOVÁ, Elena (10%) - ONDREJKOVIČOVÁ, Jelena (10%) - ZÁHORCOVÁ, Natália (7%) - ACTA (40%)]</p> <p>BAB 2 NOVÁKOVÁ, Iveta - DOBIÁŠOVÁ, Andrea - FERENČÍKOVÁ, Mária - NIKOLAJOVÁ KUPFERSCHMIDTOVÁ, Elena - ONDREJKOVIČOVÁ, Jelena - ZÁHORCOVÁ, Natália - ACTA Slovník viacjazyčnej komunikácie pre ÚPZC (2. pandžábsky, ruský, srbský, ukrajinský, vietnamský) = Glossary of Multilingual Communication for Police Detention Centres for Foreigners (2. Punjabi, Russian, Serbian, Ukrainian, Vietnamese) [print, electronic document] / author Iveta Nováková, author Andrea Dobiášová, author Mária Ferenčíková, author Elena Nikolajová Kupferschmidtová, author Jelena Ondrejovičová, author Natália Záhorcová, author Acta, reviewed by Róbert Odler, reviewed by Martina Binderová, reviewed by Emil Semjan. - 1st Edition - Bratislava : Academy of the Police Force in Bratislava 2020. - 492 pp. - ISBN 978-80-8054-852-0. - ISBN 978-80-8054-861-2. Sign.: F 20250/2, SF 1940/2, E-Book 209 [NOVÁKOVÁ, Iveta (10%) - DOBIÁŠOVÁ, Andrea (13%) - FERENČÍKOVÁ, Mária (10%) - NIKOLAJOVÁ KUPFERSCHMIDTOVÁ, Elena (10%) - ONDREJKOVIČOVÁ, Jelena (10%) - ZÁHORCOVÁ, Natália (7%) - ACTA (40%)]</p> <p>The most significant citations:</p> <p>Parametre neverbálnej komunikácie vybraných štátnych príslušníkov tretích krajín / Parameters of non-verbal communication of selected third-country nationals / author Mária Ferenčíková. In: Mladá veda / Young science [electronic document] : Young science. - ISSN 1339-3189. - Year 9, Issue 2 (2021), pp. 55-67.</p> <p>[4] NIKOLAJOVÁ KUPFERSCHMIDTOVÁ, E. 2021. Premisy interkultúrnej komunikácie so štátnymi príslušníkmi tretích krajín v detenčných zariadeniach./ Premises of intercultural communication with third-country nationals in detention centres In <i>Forlang: cudzie jazyky v akademickom prostredí / Forlang: Foreign languages in the academic environment: periodic proceedings of scientific papers and articles from an international scientific conference held 23 – 24 June 2021</i>, ISSN 1338-5496. Košice : Technical University in Košice, 2021, pp. 269. ISBN 978-80-553-3948-1.</p>
2.	„Ochrana ľudských práv v činnosti polície“ / Protection of Human Rights in Police Work, research task,

Academy of the Police Force in Bratislava, 2014 – 2021, Research No. 204

The aim of the research task was to provide suggestions and recommendations for improvement of the position of the police as an authority protecting the rights of persons in the civil society based on the analysis of the current situation *de lege lata* and practical knowledge (with the specification of the rights and the subjects which are the most frequent targets of human rights violations from the part of the police officers). It also aimed to (*de lege ferenda*) provide recommendations on the legislative, institutional and personal level in order to strengthen the status of the police in guaranteeing the protection of the rights of persons and for the improvement of the effectiveness of the position of police officers *de iure* and *de facto* in the given area. The scientific research task focused on addressing the current social issues of human rights protection in the work of the police. The research was divided into three basic partial tasks: 1. Position and responsibilities of the police force in the system of the state authorities of the SR in protecting the rights and freedoms. 2. Protection of the citizens of the Roma minority and the work of the police. 3. Protection of the fundamental rights and freedoms of foreign nationals.

The most significant outputs:

FERENČÍKOVÁ, Mária

Termín nelegálna verus neregulárna migrácia v diskurze migrácie v SR / The Term Illegal vs. Irregular Migration in the Migration Discourse in the Slovak Republic: Chapter 7.1 / author Mária Ferenčíková, reviewed by Jan Kuklík, reviewed by Anton Tallo, reviewed by Jozef Záhora. In: Aktuálne problémy migrácie v Európe a jej ľudskoprávna dimenzia / Current Issues of Migration in Europe and its Human Rights Dimension /Klaudia Marczyová, Jozef Medelský, Róbert Odler et al. - Prague : Charles University in Prague, Faculty of Law published by Eva Rozkotová, 2016. - ISBN 978-80-87975-50-3. - pp. 126-129.
Sign.: F 18891
[FERENČÍKOVÁ, Mária (100%)]

AFD 3

FERENČÍKOVÁ, Mária

Základné dokumenty ochrany ľudských práv a policajné činnosti / Fundamental documents of human rights protection and police work / author Mária Ferenčíková. In: Aplikáčné aspekty vykonávania služobných zákrokov / Application aspects of performing service interventions [print, electronic document] : international scientific conference proceedings (with practical examples) // ed. Janka Hašanová, reviewed by Antonín Nesvadba, reviewed by Ladislav Dudor. - Bratislava : Academy of the Police Force in Bratislava 2019. - ISBN 978-80-8054-830-8. - ISBN 978-80-8054-831-5. - pp. 43-53.
Sign.: F 20188, SF 1934, E-Book 103
[FERENČÍKOVÁ, Mária (100%)]

AFD 5

FERENČÍKOVÁ, Mária

Pramene ľudských práv z terminologického aspektu / Sources of human rights from the aspect of terminology / author Mária Ferenčíková, reviewed by Miroslav Lisoň, reviewed by Anna Zachová. In: Polícia ako garant bezpečnosti / Police as a guarantor of security [print] : scientific conference proceedings / ed. Klaudia Marczyová, ed. Jozef Medelský, reviewed by Miroslav Lisoň, reviewed by Anna Zachová. - Bratislava : Academy of the Police Force in Bratislava 2018. - ISBN 978-80-8054-751-6. - pp. 81-85.
Sign.: F 19479, SF 1899
[FERENČÍKOVÁ, Mária (100%)]

The most significant citations:

Termín nelegálna verus neregulárna migrácia v diskurze migrácie v SR / The Term Illegal vs. Irregular Migration in the Migration Discourse in the Slovak Republic: Chapter 7.1 / author Mária Ferenčíková, reviewed by Jan Kuklík, reviewed by Anton Tallo, reviewed by Jozef Záhora. In: Aktuálne problémy migrácie v Európe a jej ľudskoprávna dimenzia / Current Issues of Migration in Europe and its Human Rights Dimension /Klaudia Marczyová, Jozef Medelský, Róbert Odler et al. - Prague : Charles University in Prague, Faculty of Law published by Eva Rozkotová, 2016. - ISBN 978-80-87975-50-3. - pp. 126-129.
Sign.: F 18891
[FERENČÍKOVÁ, Mária (100%)]

[4] NOVÁKOVÁ, I. 2018. Náčrt komunikačných problémov s cudzincami v útvaroch policajného

	<p>zaistenia pre cudzincov. / An outline of communication problems with foreign nationals in police detention centres for foreigners. In <i>Polícia ako garant bezpečnosti / Police as a guarantor of security: scientific conference proceedings</i>. Bratislava: Academy of the Police Force in Bratislava 2018, pp. 292.</p> <p>Právo na používanie materinského jazyka v trestnom konaní / Right for the Use of the Mother Tongue in Criminal Proceedings / author Mária Ferenčíková, reviewed by Milan Šmátrala, reviewed by Anna Zachová. In: <i>Európsky rozmer ochrany ľudských práv v činnosti polície / European dimension of human rights protection in the work of the police : scientific conference proceedings</i>. - Bratislava : Academy of the Police Force in Bratislava 2015. - ISBN 978-80-8054-631-1. - pp. 31-39. Sign.: F 18450</p> <p>[3] NOVÁKOVÁ, I. 2020. Štátna príslušnosť a jazykové vybavenie cudzincov zaistených na území Slovenskej republiky / State citizenship and language competence of foreign nationals detained in the Slovak Republic. In <i>Bezpečnostní management v kontextu aktuálních problémů současnosti/ Security management in the context of the current problems of the present</i>. 1st Edition České Budějovice : The College of European and Regional Studies, 2020, pp. 137. ISBN 978-80-7556-072-8.</p> <p>[4] NIKOLAJOVÁ KUPFERSCHMIDTOVÁ, E. 2021. Poskytovanie jazykovej pomoci štátnym príslušníkom tretích krajín v kontexte azylového konania v Rakúsku a Švédsku./ Providing language assistance to third-country nationals in asylum proceedings in Austria and Sweden. In <i>Cudzie jazyky v premenách času 11 / Foreign Languages in Changing Times 11 : peer-reviewed international scientific conference proceedings</i>. 1st Edition Bratislava : Published by EKONÓM, 2021, pp. 159. ISBN 978-80-225-4823-6.</p>
VI.6 Participation in conducting (leading) the most important research projects (maximum of five)	
1.	Interkultúrna komunikácia so štátnymi príslušníkmi tretích krajín v zariadeniach / Intercultural Communication with Third-Country Nationals in Detention Centres, international research task, Academy of the Police Force in Bratislava, Research No. 241, 2018 – 2021, leading researcher of a partial scientific task
2.	Ochrana ľudských práv v činnosti polície / Protection of Human Rights in Police Work, research task, Academy of the Police Force in Bratislava, Research No. 204, 2014 – 2021, researcher

VII. Overview of organizational experience related to higher education and research/other activities		
VII.1 The most significant positions and memberships in scientific and professional institutions/associations and editorial boards (maximum of five)		
VII.1a Activity, position	VII.1b Name of the institution/board	VII.1c Duration
member	Assessment commission on the language competence of applicants for the posts of police attaches and police liaison officers	from 2014
member	Assessment commission on the language competence of applicants for the foreign unit of the Police Force	from 2018
member	Assessment commission on the language competence of applicants for a post in the peace-keeping missions and operations of civilian crisis management	from 2014
member	The Slovak Society of Translators of Scientific and Technical Literature	from 2007
VII.2 The most significant positions and memberships in scientific and professional institutions/associations and editorial boards for the last six years (maximum of five)		
VII.2a Activity, position	VII.2b Name of the institution/board	VII.2c Duration
member	Assessment commission on the language competence of applicants for the posts of police attaches and police liaison officers	from 2014

member	Assessment commission on the language competence of applicants for the foreign unit of the Police Force	from 2018
member	Assessment commission on the language competence of applicants for a post in the peace-keeping missions and operations of civilian crisis management	from 2014
member	The Slovak Society of Translators of Scientific and Technical Literature	from 2007

VIII. Overview of international mobilities and visits oriented on education and research/other activities in the respective field of study

VIII.a Name of the institution	VIII.b Address of the institution	VIII.c Duration (indicate the duration of stay)	VIII.d Mobility scheme, employment contract, other (describe)
Mykolas Romeris University	Vilnius, Lithuania	19 – 22 April 2022	Lecturer mobility Erasmus+
Kosovo Police Academy	Pristina, Serbia (Kosovo)	30 June – 5 July 2019	CEPOL exchange programme
Estonian Academy of Security Sciences	Talinn, Estonia	4 – 8 May 2015	Lecturer mobility Erasmus+

IX. Other relevant facts

IX.1 Characteristics of activities related to respective field of study

M. Ferenčíková works at the Department of Foreign Languages of the Academy of the Police Force where she teaches specialised English language in the subjects of Introduction to Professional Terminology, Professional Communication I, II, Specialised Communication as well as in multiple specialised English language courses for the Police Force of the Slovak Republic. She takes part in research activities, and the centre of her attention is specialised English language from the aspect of terminology and translatology.

She actively participates in teaching and creating study materials within the field of Security Sciences. She regularly contributes to scientific publications, attends conferences, seminars and takes part in international mobilities.

IX.2 Other activities

She provides translations and interpreting for the Academy of the Police Force in Bratislava, is a member of commissions assessing the language competences of the police officers and members of other units in various selection procedures for the purposes of the Ministry of Interior.